



Maires pour la Paix : Lettre d'information

Novembre 2019 / No.119

Membres de Maires pour la Paix
7 847 collectivités
dans 163 pays/régions
(au 1er novembre 2019)

Retrouvez nos actualités sur :
<http://www.mayorsforpeace.org/english/index.html>
Facebook :
<https://www.facebook.com/mayorsforpeace>
Cliquez sur "j'aime" pour suivre nos activités !

Sommaire

- 11 e Conférence exécutive de Maires pour la Paix
- 9e Rencontre des villes membres du Japon
- Concours pour enfants « Villes paisibles » 2019 – Remerciement aux participants
- Activités des branches régionales
- Activités des collectivités membres
- « Nouvelles de la Paix d'Hiroshima » (par le Hiroshima Peace Media Center par le CHUGOKU SHIMBUN)
- Demande de paiement de la cotisation annuelle 2019
- Appel à contributions: exemples d'initiatives visant à promouvoir l'esprit de recherche de la paix
- Mettez en œuvre le Plan d'action 2017-2020
- Participation de « Maires pour la Paix » avec la campagne de signature de « l'Appel des Hibakusha »
- Collectivités membres de Maires pour la Paix - 7 847 collectivités dans 163 pays/régions

■ 11 e Conférence exécutive de Maires pour la Paix

[Hanovre (Allemagne); 11-12 novembre 2019]

Les représentants de 10 villes exécutives se sont réunis à Hanovre du 11 au 12 novembre pour la onzième Conférence exécutive des Maires pour la Paix afin de discuter de questions telles que l'évaluation de la vision 2020 et les progrès du plan d'action actuel, ainsi que la formulation des prochains Vision et plan d'action. .

Les participants ont discuté et convenu des concepts de base de la nouvelle Vision qui sera lancée en 2021. Cela comprend les deux objectifs «Réaliser un monde sans armes nucléaires» et «Réaliser des villes sûres et résilientes», qui, selon nous, mèneront à notre objectif ultime de paix mondiale durable. Un consensus a également été atteint sur le troisième objectif, «Promouvoir une culture de la paix», qui encourage la population à s'engager activement dans des actions concrètes qui favorisent les deux autres objectifs. Il a été convenu que les discussions se poursuivraient avec les membres de l'exécutif et les autres parties concernées en vue de l'adoption du nouveau plan d'action et de la nouvelle vision lors de la 10e Conférence générale à Hiroshima en août prochain.

La Conférence exécutive a décidé de définir les trois points suivants comme priorités d'action jusqu'à la fin de 2020, dernière année de la Vision 2020:

1. Élargir le nombre de membres pour appuyer les objectifs convenus de Maires pour la Paix, y compris l'entrée en vigueur du Traité sur l'interdiction des armes nucléaires
2. Mener une éducation pour la paix afin de sensibiliser les générations futures
3. Renforcer le soutien aux projets existants destinés à accueillir des jeunes à Hiroshima et à Nagasaki, tels que le «Programme d'appui aux échanges de jeunes pour la paix»



En outre, la Conférence exécutive a approuvé une proposition de la Ville de Granollers et d'autres villes exécutives européennes visant à lancer officiellement un Chapitre européen transnational de Maires pour la paix en janvier de l'année prochaine. La section européenne a tenu sa première réunion après la clôture de la conférence exécutive.

Le secrétariat a rendu compte à la conférence exécutive des actions collectives prévues parallèlement aux Jeux olympiques et paralympiques de Tokyo de 2020 et des actions de la conférence de révision du TNP de 2020. Trois des membres de l'exécutif ont chacun présenté un rapport sur leurs initiatives de paix : Manchester, au Royaume-Uni, sur leur éducation à la paix en utilisant des arbres atomisés; Muntinlupa, Philippines, à l'occasion de la Journée internationale de la paix pour sensibiliser la population à la paix; et Hanovre, en Allemagne, pour ses efforts de recrutement de membres en tant que ville chef de file.

La Conférence exécutive s'est achevée après l'adoption des [notes récapitulatives](#). Nous avons exprimé nos sincères remerciements à la ville hôte, Hanovre, pour son excellente organisation et son hospitalité.

Des rapports plus détaillés de la Conférence et de la première réunion du Chapitre européen seront prochainement publiés sur le site Web de Maires pour la Paix.

■ 9e Rencontre des villes membres du Japon [Kunitachi (Japón); 24-25 octobre 2019]

Les 24 et 25 octobre, la 9ème assemblée des villes membres japonaises s'est tenue à Kunitachi City, à Tokyo, en présence de 147 représentants de 83 municipalités, dont 37 responsables municipaux.

La première journée de la réunion a été marquée par «La paix de Kunitachi», organisée par la ville hôte, qui comprenait des présentations sur les initiatives de paix de la ville, des performances musicales et des présentations par des habitants de Kunitachi, entre autres.



La deuxième journée a débuté par les rapports d'activité de deux villes membres, suivis de rapports du Secrétariat de Maires pour la Paix sur les finances de l'exercice 2018 concernant les recettes provenant des membres de Maires pour la Paix, sur les efforts de recrutement de membres et sur les projets planifiés conjointement avec le projet. 2020 Jeux olympiques et paralympiques de Tokyo. M. Takashi Koizumi, Secrétaire général de Maires pour la Paix, a ensuite présenté les développements récents en matière de désarmement nucléaire dans le monde et les initiatives de Maires pour la Paix.

Les participants ont discuté et approuvé la transmission au gouvernement japonais d'une lettre de demande de promotion d'initiatives en faveur de l'abolition des armes nucléaires. La réunion s'est achevée avec l'adoption du compte-rendu de la réunion des villes membres japonaises de la 9e réunion de Maires pour la Paix.

■ Concours pour enfants « Villes paisibles » 2019 – Remerciement aux participants

Depuis l'année dernière, Maires pour la paix organise un concours d'art pour enfants sur le thème «Villes paisibles» afin de promouvoir davantage l'éducation pour la paix dans les villes membres du monde entier. Le concours de 2019 était ouvert jusqu'au 20 novembre 2019.

Nous sommes heureux d'avoir reçu plus de 1 000 propositions de 64 villes membres de 19 pays et souhaitons remercier toutes les personnes qui ont soumis des œuvres.

Les œuvres primées seront choisies selon un processus de sélection minutieux et les résultats seront annoncés sur le site Web de Maires pour la Paix à la fin du mois de décembre. Le prix du président de Maires pour la Paix sera attribué à l'une des deux œuvres du premier prix et sera imprimé sur des pochettes en plastique que Maires pour la Paix utilisera pour promouvoir son travail. Tous les gagnants recevront un certificat de récompense.

■ Activités des branches régionales

< Branche Royaume-Uni et Irlande >

Progrès international et britannique avec l'appel d'ICAN Cities - plus de 150 villes soutiennent désormais le Traité sur l'interdiction des armes nucléaires (TPNW)

Depuis que le Traité sur l'interdiction des armes nucléaires (TPNW) a été adopté en juillet 2017, un processus a été entamé pour sa ratification intégrale dans le droit international, qui a lieu lorsqu'au moins 50 États l'ont ratifié dans leur droit national. À l'heure actuelle, 33 États ont ratifié ce traité. Cependant, une coalition claire d'États dotés d'armes nucléaires, de membres de l'OTAN et d'États dans leur sphère d'influence s'est toujours opposée à la TPNW. En décembre 2018, la Campagne internationale pour l'abolition des armes nucléaires (ICAN) a mis en place un «Appel des villes ICAN» pour encourager les municipalités de ces États à adopter des résolutions démontrant que le réseau de télévision TPNW bénéficie d'un soutien considérable.

Plus de 150 villes, villes et comtés de premier plan ont à présent adopté des résolutions donnant leur plein appui à la TPNW. Philadelphie (États-Unis), Leipzig (Allemagne) et Norwich (Royaume-Uni) sont les dernières villes à avoir soutenu cette initiative. Ils rejoignent un certain nombre d'éminents président et vice-présidents de Maires pour la Paix qui soutiennent l'appel, notamment Hiroshima, Nagasaki, Manchester, Hanovre et Granollers.

Au Royaume-Uni, six membres de Maires pour la Paix ont adopté des résolutions en faveur de la TPNW. Ils sont Manchester, Edimbourg, Renfrewshire, Norwich, Fife et Hebden Royd. Un certain nombre d'autres membres sont en train de le faire. Le secrétaire des maires pour la paix du Royaume-Uni et d'Irlande, Sean Morris, peut proposer un modèle de résolution si cela peut être utile. Email: s.morris4@manchester.gov.uk

Maires pour la paix souhaiterait que d'autres villes, comtés et régions fédérales envisagent d'adopter des résolutions similaires et de soutenir l'Appel aux villes / TPNW. Il encourage également les États à continuer de ratifier le TPNW afin qu'il devienne une loi internationale en 2020.

<Compte-rendu par Sean Morris, secrétaire de branche Royaume-Uni - Irlande de Maires pour la Paix>

▼ Plus d'informations sur ICAN Cities Appeal:

<http://nuclearban.org/cities/getinvolved>

■ Activités des collectivités membres

<Évora, Portugal>

Marquer la Journée internationale de la paix avec l'exposition «Défendre la paix contre les armes nucléaires»

Pour commémorer la Journée internationale de la paix du 21 septembre, le conseil municipal d'Évora a inauguré l'exposition «Défendre la paix contre les armes nucléaires» à l'hôtel de ville, dans le cadre de son partenariat avec le Conseil portugais pour la paix et la coopération.

Lors de la cérémonie d'inauguration, le maire d'Évora, Carlos Pinto de Sá, a souhaité la bienvenue aux représentants du CPPC, à qui il a remercié la présence, ainsi que la disponibilité du partenariat qui a permis d'amener cette exposition à Évora.



(Photo: Évora City Council)

En plus de souligner l'importance symbolique de cette journée, cette exposition marque également la participation active de la municipalité d'Évora aux organisations «Maires pour la paix» et «Mouvement des municipalités pour la paix», une initiative de la municipalité de Seixal avec CPPC, précisant la position sans équivoque de la municipalité d'Évora dans la défense de la paix dans le monde.

<Rapport du bureau de la communication de la municipalité d'Évora>

<Manchester, GB>

Inauguration de l'exposition d'art 50 Villes, 50 Traces à Manchester

Manchester, vice-président de Maires pour la Paix et chef de file du chapitre britannique et irlandais, a été la dernière ville à accueillir l'exposition d'art contemporain «50 Villes, 50 Traces» lors d'un événement de lancement spécial à la Manchester Central Library.

Le lancement a eu lieu à Manchester le 5 novembre, jour du 39^e anniversaire de la fameuse résolution du Conseil municipal sur les «villes exemptes d'armes nucléaires» en 1980. Cette résolution a conduit à la création des autorités locales britanniques et irlandaises exemptes d'armes nucléaires (NFLA), qui coopèrent étroitement avec les maires pour la paix.



The exhibition in the Central Library including its artist Klaudia Dietewich (centre) (Photo: Manchester City Council)

Ce projet artistique international '50 Villes, 50 Traces' a été créé par l'artiste de Stuttgart Klaudia Dietewich et la conservatrice Raimund Menges, et développé en association avec Hanovre, vice-président de Maires pour la Paix et Ville Leader de la section allemande. Il commémore le 50^e anniversaire de la création du Traité de non-prolifération nucléaire (TNP), pierre angulaire du régime multilatéral de désarmement nucléaire.

Prenant la parole lors du lancement de l'exposition, le maire de Manchester, le conseiller Abid Latif Chohan, le conseiller Eddy Newman, représentant permanent de Manchester pour la paix, ont été nommés, et le dernier conseiller restant au Conseil qui a cosigné la résolution de 1980; et le commissaire d'exposition Raimund Menges. Le directeur de théâtre, Neil Bartlett, a également parlé lors du lancement, qui a parlé des prochaines «24 heures de paix» qui se dérouleront à Manchester les 10 et 11 novembre.

«50 Villes, 50 Traces» sera exposé à la Manchester Central Library du 5 novembre au 30 janvier. Il sera ensuite transféré à l'hôtel de ville de Bristol en février. Bristol est une ville jumelle de Hanovre et également membre de Maires pour la Paix.

<Compte-rendu par Sean Morris, secrétaire de la branche Royaume-Uni – Irlande de Maires pour la Paix>

▼ Reportage sur le site de Maires pour la Paix

http://www.mayorsforpeace.org/english/whatsnew/activity/data/2019/50_Cities_50_Traces_Manchester.pdf

▼ 50 Cities, 50 Trace, site officiel:

<http://www.50cities-50traces.org/index-j.html>

▼ 24 Heures de paix, site officiel:

<https://24hoursofpeace.co.uk/discover-100-stories/>

< Volgograd, Rusia >

6^{ème} Forum international de diplomatie du peuple

Les 31 octobre et 1^{er} novembre, la ville de Volgograd, vice-présidente de Maires pour la Paix et ville chef de file en Russie, a accueilli le 6^e Forum international de diplomatie du peuple intitulé «Dialogue sur la Volga: paix et compréhension mutuelle au 21^e siècle», accueillant des délégués de 40 pays du monde entier pour discuter des questions d'ordre du jour mondial, de la coopération culturelle et humanitaire et, pour la première fois, de la perspective de l'interaction économique et de sa galvanisation.



(Photo: The City of Volgograd)

Tenue le 31 octobre - La Journée mondiale des villes, désignée par l'Assemblée générale des Nations Unies -, le forum de cette année était consacré au 75^e anniversaire du mouvement international des villes jumelées qui a débuté avec Volgograd et Coventry en 1944.

Cette année, un grand nombre de jeunes ont participé au Forum en tant que participants du programme fédéral «Nouvelle génération» coordonné par le «Rossotrudnichestvo» (Agence fédérale pour la Communauté des États indépendants, Compatriotes vivant à l'étranger et Coopération humanitaire internationale), qui est devenu pour la première fois le coorganisateur du Forum.

Après une table ronde intitulée «Avenir des relations internationales: défis et réponses possibles», les participants ont eu le choix entre 7 tables rondes. Le 1^{er} novembre, le Forum a adopté une résolution appelant la communauté mondiale à contribuer au renforcement de la paix dans les relations internationales, à renforcer la coopération internationale et à renforcer le partenariat mondial.

<Informe de Maria Deeva, Oficial de relaciones internacionales, Ciudad de Volgograd>

▼ Reportage sur le site de Maires pour la Paix

http://www.mayorsforpeace.org/english/whatsnew/activity/data/2019/Dialogue_on_the_Volga_2019.pdf

■ « Nouvelles de la Paix d'Hiroshima » (par le Hiroshima Peace Media Center par le CHUGOKU SHIMBUN)

Denis Mukwege, 64 ans, lauréat du prix Nobel de la paix 2018, a récemment donné une conférence au Peace Memorial Hall du Hiroshima Peace Memorial Museum. L'obstétricien-gynécologue soutient les victimes de violences sexuelles dans le conflit armé en République démocratique du Congo. Il a souligné que le problème du pays est directement lié à la lutte pour les ressources minérales. Il a exhorté le Japon et la communauté internationale à accorder plus d'attention au problème.

On estime que six millions de vies ont été perdues au Congo depuis le début du conflit armé dans les années 1990. Ces dernières années, des groupes armés gouvernementaux et antigouvernementaux ont perpétré des viols répétés et systématiques, en particulier dans la partie orientale du pays où vit le Dr Mukwege, et ont contrôlé les résidents par la terreur. Cette partie du pays dispose, entre autres, d'abondantes ressources minérales essentielles à la production de smartphones.

Selon le Dr Mukwege, les femmes violées et les membres de la famille témoins des atrocités sont tous deux victimes. Ils n'ont d'autre choix que de devenir des déplacés internes ou de rester sous contrôle. Les communautés locales ont été stratégiquement détruites. Il a déclaré qu'en plus du gouvernement congolais, la société internationale devrait assumer la responsabilité de ne pas faire d'efforts sérieux pour punir les auteurs. Il a ajouté que nous devons lutter contre l'indifférence.

Après la conférence, le Dr Mukwege a accordé une interview exclusive au Chugoku Shimbun. Il a dit que c'est notre société dominée par les hommes qui tolère le viol et que l'éducation est très importante, ajoutant que nous devons enseigner dans le monde entier que les hommes et les femmes sont égaux. Il a également déclaré qu'un sentiment de valeur doit être développé pour garantir que l'humanité soit également garantie aux hommes et aux femmes.

Le Dr Mukwege a également accordé une interview à des écrivains débutants du Chugoku Shimbun, des élèves du premier cycle du secondaire et du secondaire. Il a écrit un message sur une carte selon lequel il espérait que les jeunes d'Hiroshima travailleraient pour l'égalité entre les femmes et les hommes, pour la dignité des hommes et des femmes et pour mettre fin à la violence fondée sur le sexe.

Veuillez consulter les articles suivants pour plus d'informations sur la paix.

- Les travaux de renforcement sismique sur le bâtiment principal du Hiroshima Peace Memorial Museum sont terminés
<http://www.hiroshimapeacemedia.jp/?p=94187>

- La préfecture d'Hiroshima enverra des médecins dans cinq villes d'Amérique du Nord pour donner des conseils de santé aux survivants d'une bombe A locale
<http://www.hiroshimapeacemedia.jp/?p=94211>

- Setsuko Thurlow et le Dr Henry Shibata assistent à la cérémonie d'intronisation de l'empereur, en espérant que les survivants de la bombe A seront entendus
<http://www.hiroshimapeacemedia.jp/?p=94215>

- Un artiste et des collègues américains créent des images 3D d'artefacts bombardés A pour l'événement «ZERO Project Hiroshima»
<http://www.hiroshimapeacemedia.jp/?p=94213>

- Zero Project Hiroshima ouvrira le 22 octobre avec des vœux de paix exprimés à travers l'art
<http://www.hiroshimapeacemedia.jp/?p=94178>

■ Demande de paiement de la cotisation annuelle 2019

Afin de renforcer Maires pour la Paix et accentuer l'esprit de solidarité entre collectivités membres, nous avons mis en place une cotisation annuelle en 2015.

Cette année aussi, nous demandons à chaque ville de bien vouloir contribuer par une cotisation de 2 000 yens (environ 19 USD/16 EUR pour le 29 mars 2019). Si votre ville n'a pas réglé sa cotisation l'an dernier, nous vous demandons de bien vouloir procéder au règlement de la somme totale due chaque année impayée depuis 2015. Les fonds levés serviront à financer les projets listés dans le Plan d'Action 2017-2020 de Maires pour la Paix.

Les appels à cotisation 2019 ont été envoyés par e-mail à toutes les villes le 1 avril. Nous vous remercions de votre coopération. Exception faite pour les adhérents français qui règlent en France une contribution spécifique.

▼ Appels à cotisation 2019 (site de Maires pour la Paix, en anglais):

http://www.mayorsforpeace.org/english/outlines/membership_fee.html

■ Appel à contributions: exemples d'initiatives visant à promouvoir l'esprit de recherche de la paix

Le Secrétariat des Maires pour la paix recherche actuellement des exemples d'initiatives visant à promouvoir l'esprit de recherche de la paix menées par nos villes membres à travers le monde. En les partageant sur notre site Web et dans le Flash info de Maires pour la Paix, nous espérons que davantage de villes feront de même et deviendront inspirées pour lancer leur propre programme d'éducation pour la paix.

Nous sommes impatients d'entendre beaucoup d'entre vous parler des exemples inspirants d'éducation pour la paix de votre ville!

▼ Appel à contributions sur le site Web de Maires pour la Paix:
<http://www.mayorsforpeace.org/english/ecbn/projects.html#section10>

■ Mettez en œuvre le Plan d'action 2017-2020

Lors de la 9^e Conférence générale de Maires pour la Paix qui s'est déroulée à Nagasaki en août 2017, nous avons adopté notre plan d'action jusqu'en 2020 avec pour objectif une paix mondiale durable. Ensemble, nous espérons faire des avancées significatives vers la réalisation de cet objectif. Nous vous invitons à mettre en œuvre toutes les mesures appropriées au sein de votre municipalité ou groupe régional en vous appuyant sur le Plan d'action.

▼ Plan d'action de Maires pour la Paix 2017-2020 :
http://www.mayorsforpeace.org/english/report/meeting/data/9th_meeting/Action_Plan_2017-2020_F.pdf

Par exemple, vous pouvez mettre en œuvre les activités suivantes :



■ Participation de « Maires pour la Paix » avec la campagne de signature de « l'Appel des Hibakusha »

Sur la base du plan d'action adopté lors de la 9^{ème} Conférence générale en août 2017, « Maires pour la paix » promeut une campagne de pétition exhortant les Etats dotés d'armes nucléaires et leurs alliés à participer au Traité sur l'interdiction des armes nucléaires. Il a également été décidé que « Maires pour la Paix » participerait à « l'Appel des Hibakusha », une campagne de signatures lancée par les hibakusha (survivants des bombardements nucléaires) d'Hiroshima et de Nagasaki. Le Secrétariat de « Maires pour la paix » compilera les signatures et les présentera aux Nations Unies.

▼ Pour plus d'information sur « l'Appel des Hibakusha » :



■ Collectivités membres de Maires pour la Paix - 7 847 collectivités dans 163 pays/régions

Grâce à votre soutien, 18 nouvelles collectivités nous ont rejoints au 1er novembre, portant le nombre total d'adhérents à 7 847.

Nous accueillons quatre Nouvelles villes jordaniennes, à l'invitation de l'Ambassadeur de Jordanie au Japon. De Malte, nous accueillons la ville de Ta' Kerçem. Le consul honoraire de la République de Malte à Hiroshima a assisté à la cérémonie commémorative de la paix de cette année et a accepté notre demande d'augmenter le nombre de membres à Malte. Il a ensuite sollicité l'appui de l'ambassadeur de la République de Malte au Japon, qui a invité les villes maltaises à se joindre à Maires pour la Paix.

De Turquie, nous accueillons la ville de Beşiktaş, à l'invitation de la ville allemande de Erlangen, à laquelle elle est jumelée.

De Slovénie, nous accueillons la ville de Slovenske Konjice, grâce aux efforts de Biograd na Moru, ville croate à laquelle elle est jumelée. Biograd na Moru est vice-Présidente des Maires pour la Paix et ville leader de Croatie. En Allemagne, huit nouvelles villes ont adhéré suite aux efforts d'Hanovre, une ville vice-présidente et pilote de la branche allemande.

Nous encourageons toutes les initiatives permettant de développer notre réseau et pouvons apporter un soutien d'Hiroshima si nécessaire. Nous vous remercions d'inviter vos collègues maires à nous rejoindre.

▼ Liste des nouveaux membres (PDF) :

http://www.mayorsforpeace.org/data/pdf/03_newmembers/2019/newmembers1911_en.pdf

▼ Carte des collectivités membres :

<http://www.mayorsforpeace.org/english/membercity/map.html>

Un commentaire ? Des questions ? Contactez-nous aux coordonnées suivantes :

International :

Secrétariat international de Maires pour la Paix

1-5 Nakajima-Cho, Naka-ku, Hiroshima 730-0811 Japon

Tél : +81-82-242-7821 Fax : +81-82-242-7452

E-mail : mayorcon@pcf.city.hiroshima.jp
